

CENTER/ OFFICE	INTERVIEW DATE	UNIT ID	WORKER ID	CASE TYPE	CASE NUMBER	DISTRICT	CATEGORY	LANG	NUMBER REUSE INDICATOR		
CASE NAME					EFFECTIVE DATE	DISPOSITION ☐		☐			
						RECEIVED		REASON CODE			
ELIGIBILITY DETERMINED BY (WORKER):			DATE	ELIGIBILITY APPROVED BY (SUPERVISOR):		DATE	SIGNATURE OF PERSON WHO OBTAINED ELIGIBILITY INFORMATION		DATE		
							FORM _____ OF _____		X _____		
DATE RECEIVED BY AGENCY		EMPLOYED BY: ☐ SOCIAL SERVICES DISTRICT ☐ PROVIDER AGENCY SPECIFY: _____									
PA AUTHORIZATION PERIOD			MA AUTHORIZATION PERIOD				SNAP AUTHORIZATION PERIOD				
FROM		TO		FROM		TO		FROM		TO	

紐約州福利和服務重新認證表

若您失明或視力嚴重受損，且需要替代格式的重新認證表，則可向社會服務區索取。如需瞭解可索取的格式類型及替代格式重新認證表事宜的更多資訊，請參閱本表的說明手冊 (PUB-1313 Statewide)，可於下方網址查閱：www.otda.ny.gov 或 <https://www.health.ny.gov/>。

若您失明或視力嚴重受損，您願意收到其他格式
的書面通知嗎？ ☐是 ☐否

如果願意，請查看您想要的格式類型：☐ 大字體印刷件 ☐ 數據光盤
☐ 音訊光盤 ☐ 布拉耶盲文，如您確信任何其他
替代格式皆無法對您同樣有效

如果您需要其他便利條件，請聯絡您的社會服務區。

我們致力於以專業和尊敬的方式為您提供協助和支援。每當在重新認證表上看到「公共援助」或「PA」時，這表示「家庭援助」和/或「安全網援助」。我們稱這兩項計畫為「公共援助」。在填寫本重新認證表時，請參考說明手冊 (PUB-1313 Statewide) 和「應知事項」第 1、2 和 3 冊 (LDSS-4148A、LDSS-4148B 和 LDSS-4148C)，如有任何問題，請與您所在地區的社會服務區聯繫。

重新認證表上的「MA」字樣表示「醫療補助」。同時申請公共援助或輔助營養援助計畫時，才能使用此重新認證表重新認證醫療補助。如想僅重新認證 MA，可使用 <https://nystateofhealth.ny.gov/>，及/或撥打 1-855-355-5777 詢問詳情或重新認證，或者，您可以使用專門用於申請 MA 的紙質申請表「DOH-4220 表格」。可向服務專員索取表格，或撥打 MA 幫助熱線 1-800-541-2831。如想要僅重新認證醫療保險節約計畫 (MSP)，您必須使用表 DOH-4328 進行申請。該表可向服務專員索要。如您亟需私人護理服務，則應使用 DOH-4220 MA 申請表單獨申請 MA。

第 1 部分 勾選您或任何家庭成員正在重新認證的 每項計畫										☐ 公共援助 (PA) ☐ 輔助營養援助計畫 (SNAP) ☐ 醫療補助 (MA) 和 SNAP ☐ 醫療補助 (MA) 和 PA																						
第 2 部分																				第 5 部分 您是否屬於以下任何情況？ ☐ 懷孕1 ☐ 家庭暴力受害者2 ☐ 需要確定親子關係3 ☐ 需要兒童撫養費4 ☐ 毒品/酒精問題5 ☐ 燃料或公用事業切斷6 ☐ 沒有容身處所/無家可歸7 ☐ 火災或其他災難8 ☐ 沒有收入9 ☐ 嚴重醫療問題10 ☐ 等待被驅逐11 ☐ 沒有食物12 ☐ 需要寄養13 ☐ 需要托兒補助14 ☐ 使用英語問題15 ☐ 合理住宿16 ☐ 其他_____17												
您的主要語言是 什麼？ ☐ 英語 ☐ 西班牙語 ☐ 其他（請說明）_____										您希望收到何種語言的通知？ ☐ 僅英語 ☐ 英語和西班牙語																						
第 3 部分 接受者資訊 請以正楷填寫																																
名字					中間名首字母縮寫			姓氏					婚姻狀況			電話號碼 () 區號														手機號碼？ ☐ 是 ☐ 否		
街道地址							公寓房號		城市					郡			州		郵遞區號													
代收入姓名（他人代您接收郵件時填寫）																																
郵寄地址（如與上方地址不同）							公寓房號		城市					郡			州		郵遞區號													
在目前的住址居住了多久？			年數		月數		此處是否為收容所？ ☐ 是 ☐ 否			可聯絡到您的其他電話號碼			電話號碼 () 區號				電郵地址（可選）															
如何到達目前住所																																
以前地址							公寓房號		城市					郡			州		郵遞區號													
如您目前沒有家，請勾選這裡 ☐																																
為申請人提供幫助的機構/聯絡人															電話號碼 () 區號																	
您是否需要對該重新認證表的醫療補助部分和可能獲得的任何醫療補助範圍加以保密？ ☐ 是 ☐ 否																																
列出自您申請或上次重新認證以來發生的變化（例如搬家、生孩子、收入等）_____																																
第 4 部分 – 如正在重新申請 SNAP：您可在收到重新認證表的當天提交申請。如要提交 SNAP 重新認證，應至少填寫您的姓名、地址（如有）和以下簽名。您必須完成重新認證流程，包括在重新認證表最後一頁簽名和接受面試。如果符合資格，您可從提交重新認證之日起領取 SNAP 福利。您會在遞交（提交）SNAP 福利重新認證之日起 30 天內獲知重新認證是獲批還是被拒。如果您的家庭幾乎沒有收入或流動資金，或者您的房租和水電開支超過了您的收入和流動資金，則可能有資格在提交申請之日起的五個日曆日內獲得 SNAP 福利。如果您是某個機構的居民，並在離開該機構之前同時重新認證補充保障收入 (SSI) 和 SNAP 福利，則重新認證的提交日期應為您離開該機構的日期。																																
SNAP 接受人/代表簽名 x												簽署日期																				

第 6 部分 – 家庭資訊 – 請填寫所有與您/同住的人的名字，即便他們沒有與您一起重新認證。請把您的名字寫在第一行。												此人（包括未成年子女）是否與您一起購買食物或準備膳食？								
												所完成的最高學歷（年級）								
RI	LN	名字、中間、姓氏				此人正在重新認證：			出生日期： (月/月/日/日/年/年/年)	性別： (男性/女性/X)	性別身份（可選）： (男性、女性、非二元性別、X、跨性別、不同身份[請說明])。		與您的關係：	重新認證家庭成員的社會安全號碼 (參見指導手冊、PUB-1313 Statewide 或諮詢社會服務區)		是 否				
		PA	SNAP	MA																
	01												自己							
	02																			
	03																			
	04																			
	05																			
	06																			
	07																			
	08																			
請列出您或其他家庭成員的婚前姓名或曾用名		序號 	ONC	名字			中間名首字母縮寫			姓氏										
		序號 	ONC	名字			中間名首字母縮寫			姓氏										
第 7 部分																				
有人在過去一年內搬進家庭嗎？ ☐ 是 ☐ 否				其之前是否住在紐約州？				有人在過去一年內搬出家庭嗎？ ☐ 是 ☐ 否 如是，請在下方說明。												
姓名				☐ 是 ☐ 否				姓名									何時？			
姓名				☐ 是 ☐ 否				姓名									何時？			
IS ANYONE SANCTIONED?		☐ YES ☐ NO		IF YES, WHO				REASON									END DATE			
NON-APPLICANT INFORMATION																				
LN	FIRST NAME			LAST NAME			LEGALLY RESPONSIBLE		FOR WHOM?								CONTRIBUTION/ DEEMED INCOME		CHECK IF MEMBER OF SNAP HOUSEHOLD	
							YES NO													
NON-CITIZEN WITH SATISFACTORY IMMIGRATION STATUS INFORMATION												INDIVIDUAL EDUCATION				CONSIDER				
LN	NON-CITIZEN STATUS			STATUS ADJUSTED		DATE OF ENTRY/STATUS			APPLIED FOR CITIZENSHIP		SPONSORED		LN	DEGREE RECEIVED		✓ RCA/RMA REFERRAL				
				YES NO	MONTH DAY YEAR	YES NO	YES NO	01			05									
									02			06								
									03			07								
									04			08								

LN

第 8 部分 – 種族/族裔 – 此資訊自願提供。這不會影響此人的重新認證資格或獲得福利等級。要求提供這些資訊的原因是為了確保福利計畫的發放與種族、膚色或原國籍無關。

H

I

A

B

P

W

U

西班牙裔或拉丁裔

美洲原住民或阿拉斯加原住民

亞裔

黑人或非裔美國人

夏威夷原住民或太平洋島民

白人

未知 (僅 MA)

↓

對於第 6 部分的每個人，如果是西班牙裔或拉丁裔，請輸入 Y (是)。

第 6 部分中的每個人請在適用的種族位置填寫 Y (是)。您可以選擇多個種族。

H

I

A

B

P

W

U

01

02

03

04

05

06

07

08

ANTICIPATED FUTURE ACTION

CASE TYPE

RELATED CASE NUMBERS

LINE NO.

CODE

DATE

NEEDED

REFERRALS

COMPLETED

Legal

Services

SSA

NYSOH

Chronic Care/SSI-Related

MA-Only

Medicare Savings Program

CONSIDER

REQUESTED

DOCUMENTATION

IN FILE

✓ Relationship

✓ Filing Unit

✓ Legally Responsible Relative

✓ Single Economic Unit

✓ SNAP Household Composition

✓ SNAP Aged/Disabled Individual

✓ Photo ID

✓ AFIS (PA Only)

✓ CBIC/PIN

✓ RFI/OCA

✓ Health Insurance

✓ Child Support Pass-Through

Photo ID

Birth Verification

Marriage License

Social Security Card

Code 9 Resolution

Immigration Status

Multi-Suffix/Co-op Case Notice (Single Economic Unit Questionnaire)

填寫前請仔細閱讀本頁內容。如有任何疑問，請參閱說明手冊 (PUB-1313 Statewide) 或向社會服務區諮詢。

第 9 部分 – 公民/具有合法移民身份的非公民

列出重新認證人或需要重新認證的人員。

第 10 部分 – 證明

一些社會服務計畫會要求您證明自己是美國公民、美國原住民或美國國民，或是有合法移民身份的非公民。其他計畫沒有要求。

如果您是美國公民、美國原住民或美國國民，或是擁有合法移民身份的非公民，且您正在重新認證下列計畫，則必須簽署證明：

公共援助，或

輔助營養援助計畫，或

醫療補助計畫 (Medicaid)

一名成年家庭成員或授權代表可代表所有家庭成員簽名。示例：不具備合法非公民身份的父母代表具備合法非公民身份的子女簽名。

NEEDED

REFERRALS

COMPLETED

Systematic Alien Verification for Entitlements (SAVE)

重新認證 SNAP 時必須列出 SNAP 家庭的所有成員。PA 重新認證表必須列出為之重新認證的所有子女、子女的兄弟姐妹及與子女共同生活的所有父母。如果您未核對所列人員是否為美國公民、美國國民或有合法移民身份的非公民，或未提供美國公民及移民服務局 (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS) 編號（外國人登記號）或非公民編號（如適用），則此人將無法獲得補助，家庭內的其他成員也會獲得較少的補助。如果您是美國原住民，則請勾選公民/國民。

在下方方塊中為每位申請人簽名*並註明日期。

如果重新認證的非公民具備合法移民身份，則請勾選每位具備合法移民身份非公民重新認證人的計畫。（請參閱說明手冊、Pub-1313 Statewide。）

序號	名字	中間名首字母	姓氏	為每個人員勾選「公民/國民」或「非公民」狀態。	USCIS 編號（外國人登記號碼）或非公民號碼（如適用）	證明	日期	PA	S N A P	MA
01				☐ 公民/國家公民 ☐ 非公民	A	簽名 X				
02				☐ 公民/國家公民 ☐ 非公民	A	簽名 X				
03				☐ 公民/國家公民 ☐ 非公民	A	簽名 X				
04				☐ 公民/國家公民 ☐ 非公民	A	簽名 X				
05				☐ 公民/國家公民 ☐ 非公民	A	簽名 X				
06				☐ 公民/國家公民 ☐ 非公民	A	簽名 X				
07				☐ 公民/國家公民 ☐ 非公民	A	簽名 X				
08				☐ 公民/國家公民 ☐ 非公民	A	簽名 X				

勾選上述方塊並在第 10 部分的證明表上簽字，即表示本人證明，本人和/或本人為之簽名的人員是美國公民、美國原住民或美國國民，或是具備合法移民身份的非公民，如有虛假陳述，將會接受偽證處罰。

本人明白，簽署上述證明可能令有關本人家庭重新認證成員的資訊被提交給美國公民及移民服務局，以核實非公民身份（如適用）。

上述資訊的使用或披露僅限於與公民身份審核、公共援助、輔助營養援助和醫療補助的管理或執行直接相關的人員和組織。

*需要在重新認證表上簽名但不會書寫的人員可在見證人面前的一行上畫「X」。見證人必須在下方簽名。

本人親眼見證以下各行內容的填寫：____、____、____、____、____、____ 見證人簽名：_____ 簽名日期：_____

第 11 部分 – 關於轉介至兒童撫養執行部門的資訊

如果您在重新認證公共援助或輔助營養援助計畫的同時也重新認證醫療補助，則可能需要幫助我們為您和您正在重新認證的子女獲得醫療補助。請回答以下問題，以確定是否需要填寫本部分內容。包括您自己（如適用）：

1. 您是否在為未婚父母所生和/或尚未確定合法親子關係的 21 歲以下人員提出重新認證？

☐ 是☐ 否

2. 您是否在為父母（非監護父母）不在身邊的 21 歲以下的個人重新認證？

☐ 是☐ 否

如您對這兩個問題的回答均為「否」，則無需填寫本部分內容。前往下一部分。

如您對其中一個或兩個問題的回答均為「是」，則必須填寫本部分內容。請提供您為之重新認證的所有 21 歲以下人員的姓名，以及您目前所有的有關這些人員的非監護父母、推定或准父母的任何資訊。

3. 您是否未滿 21 歲？

☐ 是☐ 否

如果您對這個問題的回答為「是」，則請提供非監護人、推定或准父母的以下資訊：

未滿 21 歲個人的姓名：	非監護人、推定或准父母的姓名和地址	非監護人、推定或准父母的出生日期			非監護人、推定或准父母的社會安全號
		月	日	年	
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	Acknowledgment of Parentage or Paternity	
	Child Support Order	
	Good Cause Form (LDSS-4279)	
	IV-D Attestation (LDSS-4281)	
	Death Certificate	
	Divorce Decree	
	VA Benefits	
	Order of Filiation/Paternity/Parentage	
	Birth Certificate	
NEEDED	REFERRALS	COMPLETED
	CTHP	
	CAP	
	Referral for Child Support Services (LDSS-5145)	
	Parentage/Paternity	
CONSIDER		
☒ Health Insurance of Non-custodial Parent/Absent Spouse	☒ Child Health Plus	
	☒ TASA	
☒ Petition to Family Court	☒ SSI/SSA	

第 12 部分 – 報稅/受撫養人狀況 – 請為在家中居住的每位成員選擇報稅狀況。										
			報稅狀況							
名字	中間 名首 字母	姓氏	單身	已婚 共同 申請	已婚單獨申請	戶主 （與符合條 件的個人）	有受撫養 子女的合資格 遺孀 （鰥夫）	有受撫養 人並將報稅	不會報稅	
非同住的稅務受撫養人。請列出不與您同住，但被您或與您同住的任何人申報的任何報稅受撫養人。如果您不報稅，可以跳過這個問題。										
稅務受撫養人姓名					報稅人姓名					
名字	中間名首字母	姓氏	名字			中間名首字母	姓氏			
第 13 部分 – 非同住/已故配偶資訊 – 如果重新認證人的配偶未與其同住或已故，請在下面註明。										
重新認證人姓名		配偶姓名		配偶出生日期		配偶死亡日期（如適用）		配偶的社會安全號		
配偶地址（如適用）				城市		郡		州	郵遞區號	
第 14 部分 – 非同住子女資訊 – 如果重新認證人有非同住的未滿 21 歲的子女，請在下方註明。										
重新認證人姓名	非同住子女姓名	出生日期	子女地址（街道、城市、郡、 州和郵遞區號）		是否確立親子關係？		您是否支付子女撫養費？			
					是	否	是	否		
第 15 部分 – 未成年父母資訊					TEEN PARENT			TEEN PARENT CHILDREN		
家中是否有未滿 18 歲的父母（未成年父母）？ ☐ 是 ☐ 否					LN NO. _____ Marital Status _____ High School Diploma/High School Equivalent? _____ LN NO. _____ Marital Status _____ High School Diploma/High School Equivalent? _____			LN NO. _____ LN NO. _____		
姓名 _____										
未成年父母的子女是否住在您家中？ ☐ 是 ☐ 否										
未成年父母的子女姓名 _____										

第 16 部分 – 收入資訊：											
請說明您或任何同住人是否有以下收入：	是	否	姓名	金額/價值和頻度	姓名	金額/價值和頻度	INCOME				
失業保險福利	1						LN No.	SOURCE CODE	AMOUNT	PERIOD	
補充保障收入 (SSI) 福利（州和聯邦總金額）	2										
社會安全殘障 (SSD) 福利	3										
社會安全受撫養人福利	4										
社會安全遺屬福利	5										
社會安全退休福利	6										
鐵路退休福利	7										
退休福利（養老金）	8										
股票、債券、儲蓄等的股息/利息	9										
工人賠償	10										
紐約州殘障福利	11										
退伍軍人撫恤金/福利/補助金和護理費	12										
公共援助補助金	13										
GI 受撫養人配給	14										
教育補助金或貸款	15										
捐款/禮品（已收）	16										
寄養生活費（已收）	17										
兒童撫養費（已收）							CONSIDER				
收自：_____	18						✓ Child Support Disregard/Pass-Through ☐ Explained ☐ Budgeted ✓ SNAP Aged/Disabled Indicator ✓ Disability Review ✓ Reception and Placement Grant (SNAP Only) ✓ Refugee Matching Grant ✓ Change in Income from Last Budget				
配偶贍養（已收）	19										
私人殘障保險 – 健康/事故保險保單收入	20										
無過失保險福利	21										
工會福利（包括罷工福利）	22										
非教育貸款（已收）	23										
信託收入（包括您目前有權獲得或過去有權獲得但尚未派發的收入）	24										
培訓撥款/津貼	25										
租金收入（已收）	26										
寄宿者/住宿者收入（已收）	27										
其他收入											
（請注明）											

如果您正在重新認證醫療補助，則請填寫以下部分內容： 減扣：某些類型的醫療補助預算允許申請人/受助人在聯邦稅中扣減應計收入。這是美國國稅局 (Internal Revenue Service, IRS) 允許納稅人扣除以減少應納稅收入的特定費用。僅在將在本年度報稅表中申請扣除時的情況下，才需在此處記錄減扣。		是	否	姓名	金額/價值和頻度	姓名	金額/價值和頻度													
教育支出		1																		
個人退休賬戶 (IRA) 減扣		2																		
學生貸款利息減扣		3																		
學雜費		4																		
某些業務開支（預備役軍人、藝術家、收費政府官員		5																		
健康儲蓄賬戶減扣		6																		
工作相關搬家費用		7																		
自僱職業稅 (S/E) 的可減扣部分		8																		
S/E, SIMPLE 和合資格計畫		9																		
S/E 健康保險減扣		10																		
提前提取存款罰金		11																		
支付的贍養費		12																		
國內生產活動減扣		13																		
在第 36 行增加的額外調整（僅限 IRS 1040 表格）		14																		
Archer MSA 減扣		15																		
其他調整 （請注明）																				
第 17 部分 – 繼父母/具有合法移民身份的非公民資助人資訊						<table><tr><td>NEEDED</td><td>REFERRAL</td><td>COMPLETED</td></tr><tr><td></td><td>UIB</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>			NEEDED	REFERRAL	COMPLETED		UIB							
NEEDED	REFERRAL	COMPLETED																		
	UIB																			
請回答以下所有問題。																				
		是	否	姓名？																
與您同住的任何兒童的繼父母是否有任何類型的資源或收入？																				
您家中是否有經資助獲準進入美國的具合法移民身份的非公民？																				
資助人姓名：電話號碼：																				
地址：																				

第 18 部分 – 就業資訊

本人目前：

☐ 受僱

☐ 自僱

☐ 失業

總收入 _____ 美元

每月工作小時數 _____

(包括工資、薪金、加班費、傭金和小費)

領薪：

☐ 每週

☐ 雙周

☐ 每月

星期幾領薪： _____

僱主姓名及地址：

電話號碼 _____

目前與您同住的任何人是：

☐ 受僱

☐ 自僱

姓名： _____

總收入 _____ 美元

每月工作小時數 _____

領薪：

☐ 每週

☐ 雙周

☐ 每月

星期幾領薪： _____

僱主姓名及地址：

電話號碼 _____

僱主是否提供醫療保險？

☐ 是

☐ 否

與您同住的任何人是否有僱主提供的醫療保險？

☐ 是

☐ 否

姓名： _____

保險公司名稱： _____

您或與您同住的任何人是否因就業而需支付子女保育或撫養費？

☐ 是

☐ 否

姓名： _____

您或任何同住人是否需支付與就業有關的費用？

☐ 是

☐ 否

姓名： _____

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	CINTRAK/RFI/IRCS	
	1099	
	Employment Verification	
	Income Tax Return	
	Self-Employment Worksheet	
	Wage Stubs	
	Work Registration Form	
	Dependent/Child Care Form/Statement	
	Approval of Informal Child Care Provider	

NEEDED	REFERRALS	COMPLETED	CONSIDER
	CAP		✓ Limited English Proficiency
	Disability		✓ Earned Income Tax Credit (see PUB-4786)
	Employment		✓ Explaining Periodic Reporting Requirements
	TPHI/COBRA		✓ Net Loss of Cash Income
	UIB		✓ P.A.S.S. Income Amount and Sources
	Workers' Compensation		✓ Employment Sanctions
	Drug/Alcohol		✓ Temporary Employment
	Domestic Violence		✓ Disability Review
	Refugee Cash Assistance		✓ Individual Development Account (IDA)
			✓ Voluntary Quit

如果沒有工作，那麼或任何同住人上一次工作是在什麼時候？	
姓名：_____ 時間：_____	
地點：_____	6
您（或他們）為什麼停止工作？_____	
您或任何同住人是否申請過失業？ ☐ 是 ☐ 否	
如有，請注明姓名：_____ 時間：_____	
申請狀態： ☐ 批准 ☐ 被拒 ☐ 待處理	
您或任何同住人是否正在參加罷工？ ☐ 是 ☐ 否	
姓名：_____	7
罷工開始時間：_____	
您或任何同住人是否屬於流動人口或季節農工？ ☐ 是 ☐ 否	
姓名：_____	8
您或同住的任何其他成年人是否患有任何限制工作能力或妨礙執行所作工作類型的疾病？ ☐ 是 ☐ 否	
姓名：_____	
說明限制：_____	
_____	9
您能否今天就接受一份工作？ ☐ 是 ☐ 否	10
如果不能，是何原因？_____	
您希望做何種工作？_____	
_____	11

[illegible]

第 19 部分 – 教育/培訓		
您完成的最高教育水準是什麼？ __ 高中以下文憑 如是這樣，上到幾年級？_____ __ 完成個人化教育計畫 (Individualized Education Plan, IEP) __ 高中文憑學歷或一般同等學歷 (General Equivalency Diploma, GED) 或中等教育評估測驗 (Test Assessing Secondary Completion, TASC™) __ 副學士學位（2 年制大學學位） __ 學士學位（4 年制大學學位）或以上	1	
家中是否有其他任何人具有高中學歷、一般同等學歷 (GED) 或中等教育評估測驗 (TASC™)，或更高教育水準？ 如是，請注明姓名：_____ 所獲學位：_____ 結業日期：_____	2	
請註明您或任何同住人是否正在重新認證或接受援助：		
過去 12 個月內 是否正在或曾經參加過任何培訓計畫？ 姓名_____ 地點_____ 計畫_____ 參加日期_____ 完成日期_____	3	
是否年滿 16 歲或以上且正在上學或上大學？ 姓名_____ 地點_____	4	
是否獲得培訓津貼？ 姓名：_____ 金額(\$) _____	5	
是否獲得教育補助或貸款？ 姓名：_____ 金額(\$) _____	6	
是否未滿 16 歲且正在上學？ 姓名_____ 學校_____ 姓名_____ 學校_____		7

第 20 部分 – 資源資訊										
請指出您或任何同住的重新認證人是否有：				是	否	姓名	如是，金額/價值	姓名	如是，金額/價值	
有現金				1			\$		\$	
有支票賬戶				2						
擁有儲蓄賬戶或存款證明				3						
擁有信用社賬戶				4						
有人壽保險				5						
機動車或其他車輛的所有權證或登記證： 年份 _____ 廠牌/車型 _____ 年份 _____ 廠牌/車型 _____ 其他 _____				6						
擁有股票、債券、憑證或共同基金				7						
有儲蓄債券				8						
擁有 IRA、Keogh、401(k) 或遞延補償賬戶				9						
擁有不可撤銷的安葬信託				10						
有安葬基金				11						
有安葬空間				12						
有自己的家				13						
有不動產，包括創收資產和 非創收財產				14						
有資格獲得所得稅退稅				15						
有年金				16						
是信託受益人				17						
預計可獲得信託基金、訴訟和解金、遺產或任 何其他來源的收入				18						
擁有一個「信託」賬戶				19						
有保險箱				20						
擁有上述資源之外的資源				21						
在過去 36 個月中，是否有人（包括您的配偶， 即使未重新認證或未與您同住）贈送過任何現金， 或出售/轉讓過任何不動產、收入或個人財產？				22						
在過去 60 個月內，是否有人（包括您的配偶， 即使未重新認證或未與您同住）曾設立過信託 或將任何資產轉移到信託中？ 如是，是什麼時間？ _____				23						
VEHICLE INFORMATION										
YR.	MAKE	MODEL	OWNER'S NAME	AMOUNT OWED	NADA VALUE	EXEMPT YES* NO		LIEN HOLDER	ACCOUNT NO.	
				\$	\$					
				\$	\$					
*IF EXEMPT, WHY?										

NEEDED	REFERRAL	COMPLETED
	Legal	
	Resource	

LIFE INSURANCE	
FACE AMOUNT	CASH VALUE

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	Resource Checklist	
	Market Value	
	DMV Clearance	
	Bank Statement	
	Assignment of Proceeds	
	Car/Vehicle Title	
	Car/Vehicle Registration (Older Models)	
	Bank Clearance	
	RFI/OCA	
	1099	

CONSIDER	
✓ Children's Resources	
✓ Lump Sum	
✓ Boats, Campers, Snowmobiles	
✓ Individual Development Account (IDA)	
✓ Exempt Vehicles	
✓ EIC	
✓ Change in Resources from Last Budget	

第 21 部分 – 醫療資訊					REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE	
請指出您或任何同住的重新認證人是否有：	是	否	如是，請注明姓名			Pregnancy Statement		
有任何醫療賬單或醫療相關費用	1					Med/Psych Statement		
正在參加醫療補助，支出下降	2					Drug/Alcohol Screening (LDSS-4571)		
有健康或醫院/事故保險（包括僱主提供的保險）	3			保單編號：		Drug/Alcohol Statement		
				金額：		Paid or Unpaid Medical Bills		
				付款頻率：		SSI Application Verification (PA ONLY)		
有由僱主提供的醫療保險	4			保險公司名稱：		CONSIDER		
擁有醫療補助（紅卡、白卡、藍卡）	5			被保人：		✓ AD/SSI Related		
有保健服務員/家庭保健助理	6			生效日期：		✓ SNAP Aged/Disabled Indicator		
失明、患病或殘障	7			Is the answer to question 7 in this section consistent with Section 18 asking if the applicant or any other adult who lives in the household have any medical conditions that limit their ability to work or the type of work that they can perform?		✓ SNAP Medical Deduction		
有發育障礙的兒童	8					✓ TPHI Reimbursement		
住在醫院、療養院或其他醫療機構	9					✓ Buy-In Eligibility		
在提出本申請前 3 個月內，有已付或未付的醫療賬單	10					✓ Kreiger (LDSS-3664)		
現在或曾經依賴藥物或酒精	11					✓ Domestic Violence		
需要家庭護理/個人護理	12					✓ SSI Referral		
正在參加或曾經申請過 SSI	13					✓ Earned Income Credit		
懷孕	14					✓ Change in Resources		
如果懷孕，預產期是什麼時候：_____								
預計出生人數：_____						NEEDED	REFERRALS	COMPLETED
接受藥物濫用或酒精治療計畫治療	15						SSI (D-CAP)	
因殘障或疾病至少 12 個月不能工作	16						Disability Interview (LDSS-1151)	
因殘障或疾病導致日常活動受限，且殘障或疾病已持續或將持續至少 12 個月	17						Medical Report (LDSS-486, 486t)	
在過去兩年曾發生車禍或工傷事故	18						Disability Report	
除醫療補助計畫或醫療保險計畫外，還有其他政府機構（公共計畫）支付過您的任何醫療賬單	19						AD	
如是，請注明機構_____							TPHI	
開具任何其他醫療保險賬單是否會對您的身體或精神健康或安全造成傷害，和/或是否會干擾您申請或領取醫療補助的隱私和保密性？	20						ACCES-VR	
							CTHP	
							Family Planning	
							SSA (RSDI)	
							Veteran's Benefits	
							Veteran's Counseling	
							Child Health Plus	
							COBRA Eligibility	
							Nurse's Aide Service	
							Home Care	
							NYSoh	
							MA-Only (DOH-4220)	
							SSI-Related/Chronic Care (DOH-4220 with Supplement A)	
							LDSS-4526 or local equivalent	

RETROACTIVE MEDICAID	WHO	DATE	RECURRING MEDICAL EXPENSES	WHO	AMOUNT \$			
MEDICAL BILLS: ☐ YES ☐ NO			TPHI: ☐ YES ☐ NO					
健康計畫選擇								
醫療補助計畫的大部分參與人都必須加入託管式醫療保健計畫，除非參加的是豁免類別。請使用本部分內容選擇健康計畫。如果您不清楚可以參加的醫療保險計畫，則請諮詢工作人員或致電 1-800-505-5678。								
您參加計畫的名稱	姓氏	名字	出生日期 月月/日日/年年	性別 (男性/ 女性/X)	身份號碼 (如有醫療補 助卡，則是卡號)	社會安全號	初級保健醫生 (PCP) 或保健中心 (如是目前的服务提供商， 則勾選方塊)	產科/婦科 (OB/GYN) 的名稱和 ID 號 (如是目前的服务提供商， 則勾選方塊)
							☐	☐
							☐	☐
							☐	☐
							☐	☐

第 22 部分 – 住房					SHELTER COSTS		MONTHLY ACTUAL COST		REQUESTED		DOCUMENTATION		IN FILE	
您房東的姓名？ _____					A. Room and Board						Landlord Statement			
您房東的地址？ _____ _____ _____					B. Rent						Rent Receipt			
您房東的電話號碼？ () _____					C. Trailer Lot Rent						Tenant of Record			
					D. Mortgage Payment						Customer of Record			
					1. Principal						Voluntary Restrict			
					2. Interest						Mandatory Restrict			
					3. Property Tax (including School Tax)						Subsidized Housing			
					4. Homeowner's Insurance (incl. Fire Insurance)						Mortgage/Title Search			
					5. Taxes Included in Mortgage (Escrow Payment)						Section 8 Lease or Statement from Section 8 Office			
					6. Assessments (Sewer, etc.)						Property Lien			
					E. Total Mortgage Payment (Line 1-6)						Shelter/Utility Repayment Agreement			
					TOTAL (Lines A - E)						CONSIDER			
											✓ Utility and/or Fuel Restrict			
											✓ Utility Guarantee			
											✓ HEAP			
											✓ Subsidized Housing May Show Total Rent, NOT Client Amount			
											✓ Foster Care-Related Additional Allowances			
											✓ SNAP Household Composition Rules			
											✓ SNAP Aged/Disabled Indicator			
											✓ Real Property Tax Credit			
											✓ AIDS/HIV Emergency Shelter Allowance			
											✓ Property Lien			
											✓ If Shelter Expenses/Living Quarters Are Shared by More than One Household			

第 22 部分 – 住房（續）			
您或同住的人除了房租或其他住房開支外，是否還有以下開支？	是	否	如是 則請注明金額
用電（供暖以外的需求，如照明、烹飪、熱水等） 1			\$
天然氣（取暖以外的其他需求，如烹飪、熱水等） 2			\$
用水 3			\$
空調 4			\$
丙烷（取暖以外的需要） 5			\$
下水道 6			\$
垃圾處理 7			\$
其他公共事業和開支 注明 _____ 8			\$
您是否住在公共住房？ 9			*Check Primary Heat Type: ☐ Natural Gas ☐ Oil ☐ PSC Electric ☐ Coal ☐ Kerosene ☐ Propane ☐ Municipal Electric ☐ Wood ☐ Other _____
您是否住在美國住房與城市發展部 (HUD) 資助 的第 8 節計畫房屋，或是其他補貼住房中？ 10			
您是否住在毒品毒/酗酒治療機構？ 11			

MONTHLY EXPENSES	MONTHLY ACTUAL COST	NAME OF DEALER	ACCOUNT NUMBER	IN WHOSE NAME IS THE BILL? (CUSTOMER OF RECORD)	WHO IS THE TENANT OF RECORD?
A. Heat*					
B. Electricity (for cooking, lights, hot water)					
C. Gas (for cooking, hot water)					
D. Liquid Propane Gas					
E. Other Utilities or Expenses					
F. Air Conditioning					
G. Utility Installation Fees					
H. Sewer					
I. Trash					
J. Water					

其他資訊								
第 23 部分 – 其他費用								
請指出您或任何同住的重新認證人是否有：	是	否	如是，請注明金額	HOW OFTEN PAID	LEGALLY OBLIGATED		CHILD IN SNAP HH	
支付兒童撫養費 1			\$		YES	NO	YES	NO
支付配偶贍養費 2			\$					
支付托兒費 3			\$					
支付贍養費 4			\$					
支付學費、雜費或其他教育費用 5			\$					
有額外支出（例如：車費、汽車保險費、信用卡還款、其他貸款還款等） 請注明：_____ 6			\$					
您或任何同住的重新認證人是否拖欠 21 歲以下子女至少四個月的撫養費？ 7	☐ 是		☐ 否					

第 24 部分 – 其他資訊					
您是否購買或計畫購買送餐上門服務或公共餐飲服務？		8	☐ 是	☐ 否	
您能否在家裡煮飯或準備膳食？		9	☐ 是	☐ 否	VETERAN STATUS
您或任何家人是否曾在美國軍隊服役？		10	☐ 是	☐ 否	
姓名？					
您的配偶是否曾在美國軍隊服役？		11	☐ 是	☐ 否	
您是否有家人正受或曾受在美軍服役的人士撫養？		12	☐ 是	☐ 否	
姓名？					
請指出您或任何同住的重新認證人是否有：			是	否	姓名
在過去兩個月內，您或任何同住的重新認證人是否從紐約州其他郡搬到本郡？					
您或任何同住人是否曾因欺詐/故意違反計畫而被判定違規和/或被取消公共援助和/或輔助營養援助計畫 (SNAP) 的資格？					
您或任何同住人是否領取了尚無權領取的福利，而且尚未向本機構或其他機構全部償還這些福利？					
您或任何家庭成員是否曾為了在兩個或兩個以上的州領取公共援助而在居住地被判處作出欺詐性聲明或陳述？					
在 1996 年 9 月 22 日之後，您或任何家庭成員是否在任何州因欺詐性重複領取 SNAP 福利而被定罪？					
在 1996 年 9 月 22 日之後，您或任何家庭成員是否因購買或出售總金額超過 500 美元的 SNAP 福利而被定罪？					
您或任何家庭成員是否曾因使用 SNAP 福利換取槍支、彈藥、爆炸物或毒品而被定罪？					
您或任何家庭成員是否在被判重罪或重罪未遂後為逃避起訴、拘留或監禁而逃離，且正被執法部門通緝？					
您或任何家庭成員是否違反了法院的緩刑或假釋令？					
財產轉移狀況					
本人曾經 ☐ 本人未曾 ☐ 出售、轉移或贈送任何財產以便能夠領取公共援助或 SNAP 福利。					

NEEDED	REFERRALS	COMPLETED	CONSIDER
	Services		✓ SNAP Dependent Care Deductions
	UIB		✓ District of Fiscal Responsibility (SSL 62.5)

REQUESTED	DOCUMENTATION	IN FILE
	Child/Dependent Care Statement	
	Recoupments	
	Outstanding Overpayment	
	Pending Disqualification	

IF TOTAL EXPENSES (INCLUDING EXPENSES NOT USED IN THE BUDGET DETERMINATION) EXCEED INCOME (INCLUDING PA GRANT), EXPLORE HOW THE HOUSEHOLD IS MEETING ITS OBLIGATIONS.

Actual Expenses	\$	CONSIDER
		✓ Actual Expenses, including: shelter, fuel/utility costs, telephone costs, etc.
		✓ Actual Shelter
		✓ Actual Fuel/Utility Costs
Actual Income	\$	✓ Telephone Expenses
		✓ Car Expenses
		✓ Furniture/Appliance Rental
		✓ Cable TV
= Difference	\$	✓ Tuition
		✓ Out-of-Pocket Medical Expenses

Does Client Receive Contribution Towards Difference ☐ Yes ☐ No

If Yes, From Whom? _____

Based on the information contained in this recertification, make sure you reconsider the category. For PA, especially, consider the following:

- Eligible Child Status
- Essential Persons Status
- Family Assistance Extensions

Category is _____

Documented by _____

NOTES/COMMENTS

須知、轉讓、授權和承諾

社會安全號的收集和使用 – 依據《2008 年食品與營養法 (Food and Nutrition Act of 2008)》（經修訂）授權為每位家庭成員收集社會安全號 (Social Security Number, SSN)，以申請輔助營養援助計畫 (SNAP)。申請輔助營養援助計畫的任何人都須提供社會安全號才能獲得福利。如果您或任何申請人沒有 SSN，則必須向社會安全局申請（請造訪 www.SSA.gov 或致電 1-800-772-1213）。

對於本重新認證表要求社會安全號的所有其他計畫，必須收集社會安全號，並根據以下一條或多條法律獲得授權：《社會安全法》第 205(c) 條（42 美國法典 405）、《社會安全法》第 1137 條（《美國法典》第 42 條第 1320b-7 款）和 1974 年《隱私法》第 7(a)(2) 條。如有任何疑問，請查閱說明手冊（全州 PUB-1313）或諮詢您的社會服務區。

我們收集的資訊將用於決定您的家庭是否具有資質或是否繼續具有獲得協助或福利的資質。該資訊將用於檢查身份、核實勞動收入和非勞動收入，以確定缺席父母是否可以獲得申請人或接受者的醫療保險，確定申請人或接受者是否可以獲得子女或配偶贍養費，確定申請人或接受者是否可以獲得金錢或其他幫助。我們將透過計算機匹配項目來驗證這一訊息。此訊息還將用於監測項目法規合規情況和項目的管理狀況。除以這種方式使用您為我們提供的資訊外，本州還會使用此資訊製備有關所有獲得家庭能源援助計畫 (Home Energy Assistance Program, HEAP) 福利的人員的統計數據（見下文）。

此資訊可能會向州和聯邦其他部門披露，用於正式審查和執法官員作逮捕逃避法律人員之用。所收集的有關家庭援助和安全網援助申請人和接受者的資訊，包括社會安全號，可用於協助組建陪審團。如果輔助營養援助計畫對您的家庭提出索賠，則本重新認證中包括所有社會安全號在內的資訊可能會轉交至聯邦和州部門，以及私營索賠收集部門以作索賠收集之用。

不符合要求家庭成員的 SSN 也會因上述行為而被使用和披露。

除以這種方式使用您為我們提供的資訊外，本州還會使用此等資訊為所有獲得 HEAP 福利的人員製備統計數據。本州將使用此資訊進行質量管理，以確保當地地區各司其職。其用於驗證您的能源提供商，並向此類提供商支付某些款項。

非歧視告知 – 依照聯邦公民權利法和美國農業廳 (U.S. Department of Agriculture, USDA) 公民權利法規和政策，禁止機構出於種族、膚色、祖籍國、性別（包括性別認同和性取向）、宗教信條、殘障、年齡、政治信仰、對此前民權活動進行過的打擊報復而出現歧視行為。

紐約州同樣禁止基於性別認同、變性人身份、婚姻狀況、軍人身份、家庭暴力受害者身份、懷孕相關狀況、易感基因特徵、先前逮捕或定罪記錄、家庭狀況的歧視，以及針對反對非法歧視行為的報復。

計畫資訊可以英語以外的其他語言提供。需要以其他溝通方式獲得計畫資訊（如布拉耶盲文、大字印刷、錄音帶、美國手語等）的殘障人士應聯絡申請福利的（州或當地）部門。失聰、有聽力障礙或有言語障礙的人士可致電聯邦轉接服務 (800) 877-8339 聯繫美國農業廳。

如需提交計畫歧視投訴，投訴人應填寫 USDA 計畫歧視投訴表格 AD-3027，可前往 <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>，線上獲取表格，也可致電 (833) 620-1071 或致函向任何一間 USDA 索取。信函必須包含投訴人姓名、地址、電話號碼，以書面形式具體描述投訴的歧視行為細節，從而向民權助理秘書 (Assistant Secretary for Civil Rights, ASCR) 告知指控違反民權行為的性質和日期。填寫完成後的 AD-3027 表格或信件必須寄送至：(1) 信函：地址：Food and Nutrition Service, USDA, 1320 Braddock Place, Room 334, Alexandria, VA 22314；2) 傳真：(833) 256-1665 或 (202) 690-7442；3) 電子郵件：FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov

如需瞭解 SNAP 問題的任何其他資訊，可聯絡 USDA SNAP 熱線號碼 (800) 221-5689，這條熱線也提供西班牙語服務，或撥打州資訊/熱線號碼，網址為：http://www.fns.usda.gov/snap/contact_info/hotlines.htm。

本機構是提供平等機會的提供方。

調查同意書 – 本人同意進行任何調查，以核實或確認本人所提供的與本人公共援助 (PA)、醫療補助計畫、輔助營養援助計畫 (SNAP) 福利、家庭能源援助計畫福利、服務或兒童保育援助申請相關的資訊。我將在收到要求時提供補充訊息。本人也將在任何公共援助和/或 SNAP 質量管理審核中與州和聯邦人員充分合作。

如果我重新認證輔助營養援助計畫，我瞭解社會服務區將透過收入和資格驗證系統要求和使用資訊以調查我的重新認證，並可能會在發現差異時透過旁系聯繫來驗證此資訊。本人同樣瞭解此類資訊可能會影響本人獲得 SNAP 的資格和/或獲得 SNAP 福利的等級。

披露失業保險保密資訊同意書 – 本人授權紐約州勞工廳 (Department of Labor, DOL) 以調查失業保險 (Unemployment Insurance, UI) 為目的，向紐約州臨時救濟與殘障援助辦公室 (New York State Office of Temporary and Disability Assistance, OTDA) 披露由 DOL 保管的任何保密資訊。此訊息包括失業保險福利索賠和工資記錄。我瞭解臨時與殘障援助辦公室，聯合州及在當地社會服務區辦公室工作的當地部門員工會使用失業保險資訊確定或驗證此申請/重新認證中申請的公共援助、醫療補助計畫、輔助營養援助計畫福利、家庭能源援助計畫福利或兒童保育援助的資格和金額，並調查我是否獲得了我無資格獲得的福利。臨時救濟與殘障補助辦公室可能還與紐約州兒童與家庭服務辦公室 (Office of Children and Family Services, OCFS) 及紐約州衛生部 (New York State Department of Health, DOH) 共享該資訊。紐約州兒童與家庭服務辦公室將使用該資訊來監控兒童保育援助計畫。

向服務機構公開資訊 – 本人允許社會服務區和紐約州分享與本人或本人可以合法授權的任何家庭成員所獲得的公共援助或輔助營養援助計畫福利相關的資訊，以驗證本人是否有資格獲得州或當地承包商提供的計畫管理有關的服務和付款。此類服務包括，但不局限於幫助我本人或我的家庭成員為獲得和留住工作而提供的就業實習或培訓服務。

披露教育記錄的披露 本人允許紐約州衛生廳和社會服務區出於以下目的獲取有關本人和/或未成年子女教育記錄的任何資訊：1) 核實本人申請公共援助、輔助營養援助計畫和/或醫療補助的資格；2) 對資格審查過程中提供的有衝突的資訊進行審查或調查；3) 申請醫療補助以償付與健康相關的教育服務；以及 4) 僅出於審計目的向適當的聯邦政府機構提供此等資訊。

紐約市住房管理局住戶資訊共用同意書 – 如果您是在紐約市申請補助，則本同意書將允許紐約市住房管理局 (New York City Housing Authority, NYCHA) 與紐約市人力資源管理局/社會服務部 (Human Resources Administration/Department of Social Services, HRA) 共用您的資訊，以幫助您和您的家庭申請輔助營養援助計畫 (SNAP) 的補助和/或 HRA 的現金補助，其中可能包括支付拖欠的房租。

如果您在下方的申請表上簽字，則 **NYCHA** 可能會與 **HRA** 共用與您的 **SNAP** 和/或現金補助資格或水平相關的資訊，包括您的姓名、地址、出生日期以及房租和水電費支付資訊（如月租金額、房租支付歷史記錄、房租餘額和家電費用）。此外，在本申請表下方簽名，即說明您表示有權代表本申請表中所列的未成年子女表示同意，並授權 **NYCHA** 與 **HRA** 共用該子女的姓名、位址和出生日期。

HRA 將對 **NYCHA** 與之共用的的任何資訊保密，也僅會與負責監督 **HRA** 的 **SNAP** 和現金援助福利計畫的地方、州和聯邦機構共用此等資訊。

變更報告 – 我同意盡我所知或所信，在我的需求、居住地/地址、生活安排、家庭成員數量、收入、受僱情況、財產/資源、被撫養者養育成本、醫療保險、符合移民條件的非公民情況/公民情況、無家屬的健全成年人 (**ABAWD**) 情況、懷孕情況或生活安排發生變化時**立刻**全部告知部門。

如果本人正在申請托兒援助，本人同意**立即**向機構告知本人的任何家庭收入、家中居住人員、工作、兒童保育安排或其他可能影響本人持續資格或福利金額的變化。

處罰 – 如果您在重新認證公共援助、醫療輔助計畫、輔助營養援助計畫、服務或兒童保育援助（援助、福利或服務）或者當您被問及您的資格時沒有告知事實，或導致他人沒有說出有關您的重新認證或您的持續資格的真相時，根據聯邦和州法律，將處以罰款、監禁或兩者兼有的處罰。如果您隱瞞或未披露有關您最初和持續獲得援助、福利或服務的資格的事實，或者如果您隱瞞或未披露會影響您為其已重新認證獲得或繼續接受援助、福利或服務的某人的權利的事實，也會受到處罰。如果您是授權代表，則此類援助、福利或服務必須用於他人，而不是您自己。聯邦和州法律規定，個人在接受護理機構服務並已提交醫療輔助計畫申請當月第一個月之前的 **60** 個月內，個人或其配偶以低於公平市場價值進行的任何資產轉讓，可能會導致該個人在一段時間內沒有資格獲得護理機構服務或家庭和社區豁免服務。透過隱瞞資訊或提供虛假資訊來獲得援助、福利或服務是非法的。

輔助營養援助計畫取消資格處罰 – 您提供的與您申請輔助營養援助計畫 (**SNAP**) 相關的任何資訊都需接受聯邦、州和當地官員的審核。如果任何資訊有誤，則您可能會無法獲得輔助營養援助計畫福利。如果您故意提供不實訊息，此訊息可影響資格或福利金額，則您可能會受到刑事起訴。故意使用、轉移、獲得、改造或持有輔助營養援助計畫授權卡或准入設備的任何人員可能面臨 **25** 萬美元或 **20** 年監禁處罰，或同時面臨兩種處罰。根據適用的聯邦和州法律，人員也個能收到起訴。違反緩刑或假釋條款，或逃避重罪起訴、拘留或監禁，且正在接受執法部門調查的任何人均不符合獲得輔助營養援助計畫福利的資格。

如果您有以下行為，則可能會被認定不符合 **SNAP** 資格或被認定故意違反計畫 (**Intentional Program Violation, IPV**)：做出虛假陳述或誤導性陳述，或為獲得福利或接受更多福利而或歪曲、隱瞞或欺瞞事實；購買具有 **SNAP** 福利的產品，目的是透過故意丟棄產品並退回容器以贖回押金來獲取現金；或從事或試圖從事任何違反聯邦或州法律行為，以使用、贈送、轉移、獲取、收到、持有或非法交易 **SNAP** 福利，以及電子福利轉賬 (**Electronic Benefit Transfer, EBT**) 系統中的授權卡或可重複使用的文件為目的。此外亦禁止從事以下行為，否則可能失去獲得 **SNAP** 福利的資格，且/或會因以下行為受到處罰：

- 使用 **SNAP** 福利購買非食品用品，如酒精或香煙；
- 使用 **SNAP** 福利提前使用信用卡購買食品；
- 允許他人使用您的 **EBT** 卡以交換現金、火器、彈藥、炸藥或藥物，或為非 **SNAP** 計畫家庭成員的人員購買食品；或
- 未經卡所有人同意而使用或持有不屬於您的 **EBT** 卡。

由行政取消資格聽證會或聯邦、州或地方法院認定故意違反計畫，或已簽署放棄行政取消資格聽證會的權利或在提交起訴的案件中籤署取消資格同意協議的個人將沒有資格參加 **SNAP**，時限如下：

- 首次犯 **SNAP IPV** 後的 **12** 個月；
 - 第二次犯 **SNAP IPV** 後的 **24** 個月；
 - 首次犯 **SNAP IPV** 後的 **24** 個月，經法庭調查發現個人在與銷售管控物品（非法藥品或需要醫生處方的特定藥物）有關的交易中使用或獲得 **SNAP** 福利；或
 - 如果發現個人對其身份或居住地作出虛假陳述，以同時獲得多項 **SNAP** 福利，則為 **120** 個月，因第三次犯蓄意違反程序罪後被永久取消資格的情況除外。
- 此外，法庭可能會在禁止人員參加 **SNAP** 上再加 **18** 個月。

個人可因以下原因而被永久取消領取 **SNAP** 福利的資格：

- **首次犯 SNAP IPV**，依據是法院認定個人在涉及銷售槍支、彈藥或爆炸物的交易中使用或領取了 **SNAP** 福利；
- **首次犯 SNAP IPV**，依據是法院判決交易輔助營養援助計畫福利金額達 **500** 美元及以上（交易包括非法使用、轉移、獲得、改造或持有 **SNAP** 授權卡或存取裝置）；
- **第二次犯 SNAP IPV**，經法庭調查發現個人在與銷售管控物品（非法藥品或需要醫生處方的特定藥物）有關的交易中使用或獲得 **SNAP** 福利；或
- **第三次犯 SNAP IPV**。

上報/驗證家庭開銷要求 – 您的家庭必須上報子女撫養費和公用事業開銷，從而獲得這些開銷的輔助營養援助計畫 (**SNAP**) 減免。您的家庭必須上報和驗證租金/按揭貸款付款、物產稅、保險、醫療開銷和向非家庭成員支付的子女撫養費，從而因這些開銷而獲得輔助營養援助計畫減免。無法上報/驗證以上開銷會被視作您的家庭提供的陳述，即您不想因這些未上報/未驗證的開銷而獲得減免。這些開銷減免可能會讓您符合 **SNAP** 的資格或可能增加您的 **SNAP** 福利。您未來任何時候都可能要上報/驗證這些開銷。然後，根據變更上報的規定，減免額將用於計算未來幾個月的輔助營養援助計畫福利（參見上文的變更報告）。

輔助營養援助計畫授權代表 – 您可以授權瞭解您家庭情況的人為您重新認證輔助營養援助計畫福利。您還可授權家庭以外的人為您收取 **SNAP** 福利或使用福利來為您購買食物。如果您想要為某人授權，您必須以書面形式授權。您可以在下面用印刷字體寫下此人的姓名、地址和電話號碼，並讓他們在此重新認證表末尾的簽名部分簽名來進行授權。在授權代表以獲得輔助營養援助計畫但不住在該機構中的家庭名義申請時，授權代表和獲得家庭輔助營養援助計畫福利的一名成年負責成員均須在本重新認證表末尾的簽名處簽名並簽署日期，授權代表獲得該輔助營養援助計畫福利家庭書面指定的情況除外。

授權代表的姓名、地址和電話號碼（請正楷書寫）：

公用事業標準津貼 – 本人瞭解公共援助和輔助營養援助計畫 (**SNAP**) 的獲准人符合家庭能源援助計畫 (**HEAP**) 的收入類別資格。我瞭解如果我當月或先前的 **12** 個月中未獲得家庭能源援助計畫超過 **20** 美元的福利或其他類似能源補助計畫的福利，則我必須與租金分開，單獨支付取暖、空調費用才能獲得輔助營養援助計畫的取暖/製冷標準公用事業津貼（即減免）。我瞭解本州將使用我的社會安全號向我的家庭能源商驗證參加家庭能源協助計畫情況。此授權還包括允許我的任何家庭能源供應商（包括我的公用事業）公開特定的統計資訊，其中包括但不僅限於我的電力年使用量、電費、能源消耗、燃料類型、燃料年開銷，以參加低收入家庭能源援助計畫效能度量為目的而向紐約州臨時救濟及殘障補助辦公室、當地社會服務區和美國衛生與公眾服務部付款的歷史記錄。

披露醫療資訊 – 本人同意：本人主治醫生、任何其他醫療服務提供者或紐約州衛生廳 (**DOH**) 在本人醫療計畫或本人醫療服務提供者為本人或本人家人提供治療、付款或醫療服務合理需要的情況下，向本人的醫療計畫和為本人或本人家人提供醫療服務的任何醫療服務提供者披露本人和本人家庭任何成員的任何醫療資訊；由本人的健康計畫和任何醫療服務提供者提供給衛生廳和其他經授權的聯邦、州和地方機構，以用於管理醫療補助；以及由本人健康計畫提供給其他個人或組織，以用於本人健康計畫進行治療、付款或醫療保健業務的合理需要。本人授權，可出於以下目的且基於為本人提供援助和服務及發展本人參加工作活動（包括就業）能力的合理情況中向紐約州臨時救濟及殘障補助辦公室 (**OTDA**)、紐約州兒童和家庭服務辦公室或當地社會服務區披露本人及本人能夠合法授權的任何家庭成員的任何健康資料：提供公共援助福利；提供服務，包括兒童福利服務；確定適當的工作活動分配；確定是否需要申請和申請補充保障收入福利；制定適當的治療計畫以恢復工作能力；以及確定是否有資格豁免州規定的 **60** 個月現金援助領取時限。如果本人需要申請由社會安全局管理的福利，則上述資訊可能會與社會安全局共用。本人亦同意，在法律允許的範圍內，所披露的資訊可能包括與本人和本人家庭成員的 **HIV**、精神健康或酗酒及藥物濫用相關的資訊，勾選下列方塊的情況除外。如果家庭中有一個以上的成年人申請加入醫療補助健康計畫，則每個申請的成年人都必須簽名同意披露資訊。本人明白，本人同意公開與本人可能同意公開的任何未成年子女相關資訊的能力取決於本人可以代表這些子女獲取有關治療、診斷和流程資訊的程度。

_____ 不願披露 HIV/AIDS 資訊 _____ 不願披露藥物和酒精資訊
_____ 不願披露心理健康資訊

向醫療服務機構公開資訊 – 本人允許社會服務區和紐約州與社會服務區或紐約州指定的醫療服務提供者共享關於本人或本人可以合法為其授權的任何家庭成員已經收到或有資格收到的公共援助福利的資訊，以提高本人的醫療保健質量和整體福祉，並促進本人或本人家庭成員可能有資格獲得的額外的福利。

披露用於早期干預計畫的資訊 – 如果本人子女接受紐約州早期干預計畫評估或參與該計畫，則本人允許社會服務區和紐約州與本人所在郡或市早期干預計畫共享本人孩子的醫療輔助計畫資格資訊，以便開具醫療輔助計畫賬單。

兒童/青少年健康計畫 – 本人瞭解，如果本人子女參加醫療補助計畫，則可以獲得全面的初級和預防性護理，包括透過兒童/青少年健康計畫採取所有必要治療。我可以從社會服務區獲得有關該計畫的更多資訊。

醫療保險 – 本人授權，根據「醫療保險」（第十八篇 B 部分，補充醫療保險計畫 (Supplementary Medical Insurance Program)）直接向醫生和醫療供應商支付在本人有資格獲得醫療輔助計畫期間向本人提供的醫療服務和其他健康服務的任何未來未付賬單。

根據醫療補助計畫醫療費用報銷 – 本人瞭解，本人重新認證醫療補助計畫時，或在申請之日起的兩年內，有權要求報銷本人在申請當月之前三個月內收到的承保醫療、服務和用品的費用。本人明白，在本人提出申請之日後，只有從醫療補助計畫登記的提供者處獲得的承保醫療護理、服務和用品，才予以報銷。

保險/其他福利的轉讓和直接支付 – 對於公共援助和醫療補助計畫，我同意提出任何健康或意外保險福利索賠，並尋求任何人身傷害索賠或我可能有權獲得的任何其他資源，並在此將任何此類資源分配給本人重新認證針對的社會服務區。此外，我將協助向接受此重新認證的社會服務區提供任何分配的福利。

本人授權在本人或本人家庭成員有資格獲得醫療補助計畫期間，將本人或本人家庭成員所應得的健康或意外保險福利付款直接支付給相應的社會服務區，以獲得醫療和其他健康服務。

醫療補助計畫追償 – 在接受醫療補助計畫後，如果您入住醫療機構且預計不會回家，則在某些情況下，則計畫可能會申請留置權，也可能就您的不動產進行追償。代表您支付的醫療補助計畫援助可能會從在獲得醫療服務時對您的支持負有法律責任的人那裡收回。醫療補助計畫援助還可以收回錯誤支付的服務成本和保費。

本人瞭解，自 2014 年 4 月 1 日起，如果本人透過紐約州衛生廳獲得醫療補助計畫：

- 在本人離世前，本人的不動產將不會被施加留置權。
- 本人離世後，從本人遺產中獲得的資產賠償僅限於醫療補助計畫為本人 55 歲生日當天或之後收到的療養院護理、家庭和社區服務以及相關醫院和處方藥服務的費用支付的金額。

公共援助追償 – 您為自己和您有法律義務撫養的人領取的公共援助 (PA) 可從您擁有或可能獲得的資金中追償。您的退稅和部分彩票獎金可能會被用於償還 PA 債務。

授權從追溯性補充保障收入中償還公共援助福利 – 本人授權社會安全局 (SSA) 專員使用本人首筆補充保障收入 (SSI)（即追溯性補充保障收入付款）以償還當地社會服務區 (SSD) 在決定本人是否有資格獲得 SSI 時從州或地方資金中支付給本人的公共援助 (PA)。SSA 不會為使用任何聯邦資金支付的 PA，向 SSD 進行償還。

只有在州政府通知 SSA，說明本人和 SSD 代表已簽署本授權書之時，本人才需遵守本授權書的規定。州政府必須在我的補充保障收入記錄與我的州記錄匹配後的 30 個日曆日內發出通知。30 個日曆日後，社會安全局不會接受該通知。相反，SSA 將根據 SSA 規則向我發送追溯性 SSI 付款。

只能使用本人的首筆 SSI 付款。如果我的第一步付款超過欠 SSD 的金額，則 SSA 將根據其規則將剩餘的款項寄給我。

SSA 可以在兩種情況下償還 SSD 相關款項：

- (1) 如果本人申請 SSI 且 SSD 認為本人符合資格，則可償還給 SSD。
- (2) 如果本人的 SSI 福利在終止或暫停後恢復，則可償還給 SSD。

SSA 只會向 **SSD** 償還本人在等待 **SSA** 確定資格期間支付給本人 **PA**。這稱為「臨時援助」。期限起始時間：**(1)** 從本人有資格領取 **SSI** 福利的第一個月開始；或 **(2)** 在本人 **SSI** 被暫停或終止後，本人恢復使用的第一天開始。該期限包括 **SSI** 付款實際開始的月份。如果 **SSD** 無法停止我最後一次 **PA** 付款，則該期限從次月結束。

在 **SSA** 償還 **SSD** 後的 10 天內，**SSD** 必須向本人發送通知，告知本人支付的臨時援助金額。該通知還將告訴我，**SSA** 將向我發送一封信函，告訴我 **SSA** 將如何支付欠我的任何剩餘的 **SSI** 款項，如果我不同意州政府的決定，我如何向州政府提出上訴。

根據 **SSA** 的規定，安全局可以將本人簽署此授權的日期作為本人首次獲得 **SSI** 資格的日期。只有我在接下來的 60 天內申請 **SSI** 時才會這樣做。

這份授權適用於本人尚在 **SSA** 待處理的任何 **SSI** 申請或上訴。如果我的 **SSI** 個案完全裁定，此授權將終止。在社會安全局第一次向我付款時，這份授權就終止了。州政府和我也可以協商終止授權。如果我在授權終止後重新申請 **SSI**，或如果在申請 **SSI** 過程中或上訴待決期間提出新的 **SSI** 索賠，我必須簽署符合紐約州規定的新授權。

如果本人不同意 **SSD** 做出的關於報銷的決定，則本人將可獲得公平聽證的機會。

本人收到名為「What You Should Know About Social Services Programs（《社會服務計畫須知》）」的手冊。我瞭解關於臨時援助的內容。

支援 – 申請或接受家庭援助 (Family Assistance, FA)、安全網援助 (SNA) 或第四條第 E 款 (Title IV-E) 寄養視為向州和社會服務區轉讓任何其他人士支援的權利，這些權利可能是申請人或接受者自身擁有的權利，也可能是代表申請人或受助人為其申請或接受援助的任何其他家庭成員擁有的權利（《社會服務法》第 158 條和第 348 條）。這項轉讓在某些情況下是受限制的。此重新認證的其他部分包含其他轉讓。

撫養權的指定 – 本人知道本人將會收到 **LDSS-5145** 表格「兒童撫養服務轉介」，這份表格填寫並交還給兒童撫養執行處。除了家庭暴力或其他正當理由，為了獲得援助，本人瞭解本人必須與兒童撫養執行處合作，以：查找任何非監護人、推定或准父母；為未婚父母所生的每位 21 歲以下的子女確定合法的親子關係；以及制定、修改和/或強制執行撫養令。本人亦瞭解，本人將會收到 **LDSS-4279** 表格「撫養責任和權利通知」，表格將會說明，若本人不與兒童撫養執行處合作，則本人所應承擔的責任和享有的權利。

本人向州政府和社會服務區轉讓本人從對本人有法定贍養責任的人那裡獲得贍養費的任何權利，以及本人代表本人正在申請或接受援助的任何家庭成員獲得贍養費的任何權利。在申請或接受家庭援助或安全網援助時，我轉讓的支援權僅限於在我和/或任何家庭成員接受援助期間累積的支持。然而，我在 2009 年 10 月 1 日之前代表自己或任何家庭成員分配給該州的任何支援權利將繼續轉讓給該州。

家庭能源援助計畫 – 本人瞭解簽署此申請/認證後，本人將同意接受審核或證實本人所提供資訊的任何調查，以及其他由任何政府授權部門針對本人家庭能源援助計畫 (**HEAP**) 的其他調查。我還同意允許此重新認證中提供的資訊用於推薦參加可用的房屋節能改造協助項目和我所使用公共事業公司的低收入項目。

我瞭解本州將使用我的社會安全號向我的家庭能源商驗證參加家庭能源協助計畫情況。此授權還包括允許我的任何家庭能源供應商（包括我的公用事業）公開特定的統計資訊，其中包括但不僅限於我的電力年使用量、電費、能源消耗、燃料類型、燃料年開銷，以參加低收入家庭能源援助計畫效能度量為目的而向紐約州臨時救濟及殘障補助辦公室、當地社會服務區和美國衛生與公眾服務部付款的歷史記錄。

性侵犯資訊 – 如果您是性侵犯的受害者，則您有權向社會服務區索取轉介資訊。如果您申請轉介資訊，社會服務區必須向您提供以下任何機構的地址和電話號碼：**1)** 提供紐約州衛生廳認證的性侵犯法醫服務的當地醫院；**2)** 當地強姦危機中心；以及 **3)** 針對性侵犯受害者的當地宣傳、諮詢和熱線服務。此外，社會服務區必須向您提供紐約州性侵犯和家庭暴力熱線號碼：**(800) 942-6906** 和 **(800) 818-0656** (電傳打字)。

兒童保育援助證明 – 如果本人正在申請兒童保育援助，則本人證明本人的家庭資產不超過 100 萬美元。

申請人簽名	簽署日期	配偶或監護代表簽名	簽署日期
x		x	
授權代表簽名	簽署日期		
x			

簽名 x 日期



紐約州以機構為基礎的選民登記表

「如果您尚未在目前居住地區登記投票，您是否希望今日在此處申請登記？」

- ☐ 是 如果您勾選是，請填寫以下選民登記申請表
- ☐ 否，因為本人決定不登記，或
- ☐ 本人已在目前居住地區登記或
- ☐ 本人已索取並收到郵寄登記表

如果您不勾選任何一項，則被視為已決定這次不登記投票。

簽名 _____ 日期 _____ / /

請以正楷填寫姓名

重要資訊！

不論是否登記投票都不會影響本機構為您提供的補助金額。
如果您需要幫忙填寫選民登記申請表，我們很樂意協助您。您可以全權決定是否尋求或接受協助。您也可以私下填寫申請表。

Información en español: si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-800-367-8683

中文資料：若您有興趣索取中文資料表格，請電：1-800-367-8683

한국어: 한국어 한국어 양식을 원하시면 1-800-367-8683
으로 전화 하십시오.

ଅନୁରୋଧ କରାଯାଉଛି ଯେ ଆପଣଙ୍କ ଗୋପନୀୟତା ସୁରକ୍ଷା ପାଇଁ 1-800-367-8683
ନମ୍ବର (କାଲ କରନ୍ତୁ)

2021年05月04日修訂

選民登記申請表 (說明請參閱背面)

請以藍色或黑色墨水填寫或打印

☐ 是，我需要申請缺席投票 ☐ 是，我希望擔任選舉日當天的工作人員

1	您是否為美國公民？ ☐ 是 ☐ 否 若回答否，請勿填寫本表	2 A) 您在選舉日當天或之前是否已年滿 18 歲？ B) 您是否至少年滿 16 歲，且瞭解您必須在選舉日當天或之前年滿 18 歲才能投票，除非您在選舉之前年滿十八歲，否則您的登記狀態會被記為「待定」，且無法在任何選舉中投票？ 如果選對之前的兩個問題都回答否，您將無法登記投票。	3 姓名 中間名首字母縮寫 後置稱謂		For Board Use Only	
4	現居地址 (請勿填寫郵政信箱)	公寓號碼	市/鎮/村	郵遞區號	郡	
5	收件地址 (若與上列不同)	郵政信箱、偏遠地區專人投遞路線等等				
6	出生日期	性別 (選擇)	7	電話 (選擇)	8 電子郵件 (選擇)	
10	上次投票的年份	當時的地址為 (請提供門牌號碼、街道及城市名)				
11	所在郡州	當時使用的姓名 (若與目前姓名不同)				
12	政黨 本人希望加入政黨 ☐ 民主黨 ☐ 共和黨 ☐ 保守黨 ☐ 勞動家庭黨 ☐ 其他 我不想登記加入任何政黨，希望成為獨立選民 ☐ 無政黨	身分證件號碼 (請勾選適合的方塊並填寫號碼) ☐ 紐約州 DMV 號碼 ☐ 社會安全號碼的最後四位數字 ☐ 本人沒有紐約州 DMV 或社會安全號碼				
宣誓書：本人發誓或證明 • 本人是美國公民。 • 在選舉日之前，本人居住於本郡、市或村的時間至少已滿 30 天。 • 本人將符合在紐約州登記投票的所有要求。 • 以下條線處簽名或畫押者為本人無誤。 • 上述資訊全部屬實，本人瞭解，如所言不實將遭定罪並處以最高 5,000 美元的罰款和/或 4 年以下監禁。						
簽名或畫押			日期			

(選擇) 登記捐贈您的身體器官和組織

姓氏	中間名首字母縮寫		後置稱謂
名字			
地址			
公寓號碼	市/鎮/村	郵遞區號	
出生日期	性別 ☐ 男 ☐ 女		
眼睛顏色	身高 呎 吋		
電子郵件	DMV 或 ID NYC 號碼		

在下面簽名，即表示您已經：

- 年滿 16 歲 (含)
- 同意捐贈您的所有身體器官和組織以供移植、研究或兩者之用；
- 授權選舉委員會向紐約州器官捐贈登記中心 (NYS Donate Life Registry) 提供您的姓名和個人身分資訊以利登記；
- 授權登記中心於您過世後向符合聯邦監管之器官獲取組織、紐約州授權的身體組織與眼庫及紐約州衛生署署長核准的其他醫院開放此資訊。



簽名

日期

登記資格

此表格可用於：

- 在紐約州登記投票；
- 變更姓名和/或地址（如果這些資訊在您上次投票之後有所變更）；
- 加入政黨或變更登記；
- 預先登記投票（如果您是 16 或 17 歲）。

您必須符合以下條件才能登記：

- 是美國公民；
- 年滿 18 歲（您可以在 16 或 17 歲時預先登記，但在 18 歲前無法投票）；
- 在選舉當日之前居住於該郡或紐約市至少 30 天以上；
- 未因重罪入獄；
- 未在其他地方主張投票權；且
- 未被法院認定無行為能力。

重要資訊！

若您認為自己登記或拒絕登記投票的權利、決定是否登記或申請登記投票的隱私權，或是自行選擇政黨或其他政治偏好的權利遭到他人干擾，您可向下列單位投訴：

NYS Board of Elections
40 North Pearl St, Suite 5
Albany, NY 12207-2729
電話：1-800-469-6872；
TDD/TTY 聽障用戶請致電紐約州總機 711；
或造訪網站 - www.elections.ny.gov

您的登記決定屬保密資訊，僅會用於選民登記。未選擇登記投票者和/或與申請人將申請表繳交至哪一個辦公室相關的資訊皆屬保密資訊，僅會用於選民登記。

查證身分

我們會盡可能在選舉日之前，根據您在第 9 欄中填寫的 DMV 號碼（駕照號碼或非駕照之身分證件號碼）或社會安全號碼的最後四位數字，查證您的身分。

若您沒有 DMV 號碼或社會安全號碼，可以使用仍在效期內且附照片的身分證件、近期的公用事業帳單、銀行對帳單、薪資支票、政府支票或有註明您的姓名和地址的其他政府文件。您可以隨本表交付以上任何一種身分證件的影本。

如果我們無法在選舉日前查驗您的身分，便會在您第一次投票時要求您出示證件。

填表說明：

虛假登記或是向選舉委員會提供虛假資訊係屬犯罪行為。

第 9 欄：您必須選擇一項。如有疑問，請參閱上述「查證身分」部分。

第 10 欄：如果您之前未曾投過票，請填寫「無」。如果您不記得自己上一次投票的時間，請填寫問號 (?)。如果您上一次投票時使用的是不同的姓名，請填寫當時使用的姓名。若否，請填寫「相同」。

第 11 欄：只能勾選一項。加入政黨是選擇性的，但若要在政黨初選中投票，投票人必須加入該政黨，除非黨規另有規定。